

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:233992

02.04.2019-07:18

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 3.884
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT. DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7183641	2511071351	360	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
02.04.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	360		TBA-500086	180223860
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	29277
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009211851
7183642	2511084450	405	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500042702
02.04.2019	2511084458				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180223861
	P: 27 -LT1	X	0		TBA-500078	29273
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009211852
7183643	2516078035	1.120	PC	S/	Output Shaft 1	5500042691
02.04.2019	2516078058				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -PALETTE	X	160		TBA-500086	180223862
	P: 56 -LT6	X	0		TBA-500082	29274
	P: 7 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009211853
7183644	2516078235	480	PC	S/	Output Shaft 2	5500042692
02.04.2019	2516078258				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	160		TBA-500086	180223863
	P: 24 -LT6	X	0		TBA-500082	29275
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009211854
7183645	2516069335	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
02.04.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180223864
	P: 6 -LT8/250	X	0		TBA-500084	29276
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009211855

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit (*) gekennzeichneten Untereinrichtungen haben keinen Einfluss auf die Gültigkeit des CMR.

1-15 einschließlich 21+22

Anschriften unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger gelb = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire jaune = Exemplaire du transporteur weiß = Exemplaar voor bestgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde geel = Exemplaar voor vervoerder blanco = Exemplar per committente rosa = Exemplar per mittente blu = Exemplar per destinatario verde = Exemplar per trasportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier held = Exemplar for ordergever roze = Exemplar for afzender blau = Exemplar for medelager geel = Exemplar for vervoerder		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvorgang im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 02.04.2019		5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 233992	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 15 Paletten		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3884 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Befreiungen) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières "The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."	
14 Rückerstattung Remboursement		19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport	
15 Frachtzahlungen/Welungen Prescriptions d'affranchissement Frei Non payé		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein		24 Ort empfangen Réception des marchandises Modugno (BA)	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 11 APR 2019	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzbezügen		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amliches Kennzeichen Utilité en kg Kfz Anhängelast		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
31 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 13 le code Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupes d'emballage. Mentionner les causes 1 et 2 si vous demandez spéciaux dans l'Annexe 4.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 02.04.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-003457 vom 02.04.2019



19-003457

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.04.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.04.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7183641	15	COLLI	Getriebeteile	3.884	
2	7183642					
3	7183643					
4	7183644					
5	7183645					
Summe: Total				15,00 COLLI 3.884,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KURZ 19-003457 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 11 APR 2019 "Ricevuto in piena conformità alle condizioni di contratto" verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604